

## SMLOUVA O ZÁJEZDU – OBCHODNÍ PODMÍNKY

### I. Smluvní strany

#### 1. Statutární město Ostrava, městský obvod Mariánské Hory a Hulváky

Se sídlem: Přemyslovců 63, 709 36 Ostrava – Mariánské Hory

Zastoupena: [redacted]

IČ: 008 45 451, ev. č. 10

DIČ: CZ00845451

Bankovní spojení: [redacted]

Číslo účtu: [redacted]

Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace zájezdu: [redacted]

[redacted]

(dále jen „objednatel“)

#### 2. CHERRY TOUR s.r.o.

Se sídlem: Ostrava - Poruba, Francouzská 1001 16, PSČ 70800

Zastoupena: [redacted]

IČ: 286 34 845

DIČ: CZ28634845

Bankovní spojení: [redacted]

Číslo účtu: [redacted]

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 35869

Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace zájezdu: [redacted]

[redacted]

(dále jen „poskytovatel“, společně „smluvní strany“)

### II. Základní ustanovení

1. Tato smlouva je uzavřena dle § 2521 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“); práva a povinnosti stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Smluvní strany se zavazují, že zastupitel smluvních stran, podepisující tuto smlouvu, písemně oznámí bez prodlení druhé smluvní straně změny svých identifikačních údajů, a to včetně změny bankovního spojení. Písemné oznámení o změně zástupce smluvní strany podepisujícího tuto smlouvu, položí smluvní strana dokladem o volbě nebo jmenování. V písemném oznámení smluvní strana vždy uvede odkaz na číslo smlouvy a datum účinnosti oznamované změny.
3. Poskytovatel se zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli doklad prokazující pojištění odpovědnosti poskytovatele za škodu, kterou by mohl svou činností či nečinností způsobit v souvislosti s plněním předmětu této smlouvy objednateli či jakékoliv třetí osobě (dále jen „pojištění smlouva“). Pojištění musí být sjednáno za podmínek, které budou zajišťovat komplexní pojištění odpovědnosti poskytovatele za škodu, kterou by mohl způsobit v souvislosti s poskytováním předmětu plnění objednateli či jakékoliv třetí osobě ve vyšší odpovídající pojistné částce 5.000.000 Kč. Poskytovatel se zavazuje do 5 pracovních dnů od podpisu kteréhokoliv dodatku k pojistné

smlouvě nebo v případě uzavření nové pojistné smlouvy, doručit objednateli takovýto dodatek či novou pojistnou smlouvu. Poskytovatel se zavazuje, že pojistná smlouva, resp. pojištění bude udržováno v platnosti a účinnosti po celou dobu trvání této smlouvy, což je poskytovatel povinen na požadání objednateli prokázat.

4. Poskytovatel se zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli kopii dokladu o pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře (dále jen „pojistná smlouva na úpadek“). Pojištění musí být sjednáno v souladu s ustanoveními zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel se zavazuje do 5 pracovních dnů od podpisu kteréhokoliv dodatku k pojistné smlouvě na úpadek nebo v případě uzavření nové pojistné smlouvy na úpadek doručit objednateli takovýto dodatek či novou pojistnou smlouvu na úpadek.
5. Poskytovatel se zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli kopii licence k provozování mezinárodní dopravy velkými vozidly dle zákona č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě, ve znění pozdějších předpisů, na základě níž se budou dopravní služby dle této smlouvy uskutečňovat (dále jen „licence“). V případě jakékoliv změny této licence se poskytovatel zavazuje nejpozději měsíc před dalším prvním turnusem v daném roce doručit objednateli novou licenci.

### III. Předmět smlouvy

1. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje zajistit ubytování, stravování a dopravu adaptačního a ozdravného pobytu záku 1. tříd ZŠ Gen. Janka Ostrava - Mariánské Hory (oblast Severní Dalmácie) v roce 2020 včetně cestovního pojištění a pojištění storna zájezdu, a to v rozsahu a za podmínek níže uvedených:

#### **Základní podmínky zajištění rekondičně-ozdravných pobytů:**

##### Účastníci:

- počet osob v jednom turnuse:  
max. 25 dětí + 25 dospělých osob  
(zákonných zástupců a pedagogických pracovníků)
- dva 8 denní turnusy 7 nocí ubytování, doprava není započítána v délce pobytu
- výběr dětí provede objednatel
- účast odborných a doprovodných pracovníků zajistí objednatel

##### Místo adaptačně-ozdravných pobytů je:

*název ubytovacího objektu:*

mobilní domy CK CHERRY TOUR, kemp park Soline \*\*\*\*\*, Biograd na Moru

*adresa ubytovacího objektu:*

mobilní domy CK CHERRY TOUR, kemp Park Soline \*\*\*\*\*, Put Solina 17, Biograd na Moru 23 210, Chorvatsko

Toto místo musí být pro všechny turnusy shodné.

##### Stravování:

V jednom turnuse se nesmí opakovat u obědu a večeří v jednotlivých dnech stejné polévky a stejné hlavní jídlo

- pro žáky prvních tříd ZŠ Gen. Janka, zákonné zástupce a pedagogické pracovníky

- formou plně penze – 5x denně v souladu se zásadami zdravé výživy a s těmito výživovými doporučeními pro děti odpovídající věku dětí
- strava bude zajištěna v místě ubytování
- svačiny dopolední a odpolední (ovoce vyžadováno denně)
- pitavý režim zajištěn po dobu celého dne
- při odjezdu svačínový balíček

Veškeré stravování musí odpovídat obecně platným zdravotním a hygienickým právním předpisům.

#### Ubytování:

- objekt stojící v rekreační zóně
- vhodný pro skupinu dětí s venkovním prostorem pro bezpečný pohyb a hry dětí
- v blízkém okolí (do 500 metru od ubytovacího objektu) možnost využívat sportovních a volnočasových aktivit pro děti
- součástí objektu je samostatný krytý prostor určený pro výuku dětí a jiné aktivity
- pláž a koupání v bezprostřední blízkosti objektu, tj. do 300 metru, s bezpečným přístupem na pláž a pozvolným vstupem do moře
- po dobu 8 dnu (7 nocí) pro žáky prvních tříd ZŠ Gen. Janka společně s doprovodem (rodič, zákonný zástupce)
- samostatné ubytování pro pedagogické pracovníky
- je požadováno, aby účastníci pobytu byli ubytováni ve stejné části areálu (vyžadováno bez obsazení této části areálu jinými hosty)
- všichni účastníci zájezdu budou ubytováni maximálně v prvním podlaží daného objektu
- ubytovací jednotky s vlastním sociálním zařízením s tekoucí teplou vodou a maximálním počtem dvou ložnic (každá ložnice maximálně 2 – 3 postele) a možností přistýlky
- jedna ubytovací jednotka se sociálním zařízením s tekoucí teplou vodou musí být navíc vymezena pro izolaci nemocných dětí
- v době pobytu bude krytý prostor výhradně k dispozici dětem, zákonným zástupcům a pedagogickým pracovníkům pro výuku, kulturní a společenské hry dětí.

Veškeré ubytování musí odpovídat obecně platným zdravotním a hygienickým právním předpisům.

#### Doprava:

- klimatizovanými autobusy z Ostravy do místa pobytu a zpět
- autobusy musí splňovat normy platné v Evropské unii, které jsou nutné pro provoz na pozemních komunikacích v účastnických státech EU
- řidiči autobusu musí být vybaveni zákonem stanovenými doklady, opravňující k řízení autobusu v účastnických státech EU, a při přepravě musí být splněny zákonem stanovené přestávky na cestu
- autobusy musí být pojištěny, vybaveny veškerým potvrzením pro bezproblémový průjezd hranicemi, a označeny mezinárodním označením „POZOR DĚTI“ pro turisty děti
- každý účastník, bez rozdílu věku, musí mít v autobusu své vlastní sedadlo opatřeno bezpečnostním pásem

- místo odjezdu a příjezdu v Ostravě – prostor před budovou ÚMOB Mariánské Hory a Hulváky na ul. Přemyslovce 63
- předpokládaný čas odjezdu z Ostravy v 18 hodin
- místo příjezdu a odjezdu v Chorvatsku:  
(mobilní domy CK CHERRY TOUR, kemp Park Soline \*\*\*\*\*, Put Solina 17, Biograd na Moru 23 210, Chorvatsko)
- předpokládaný čas odjezdu z Chorvatska v 18 hodin.

Termíny adaptačně-ozdravných pobytu:

Termín prvního turnusu je **04.09. – 13.09.2020**

Termín druhého turnusu je **11.09. – 20.09.2020**

#### IV. Cena

1. Cena za zajištění předmětu plnění dle této smlouvy činí:

	Základní cena dítě	DPH v zákonné výši	Základní cena dospělí	DPH v zákonné výši	Celkem
Stravování	2 610 Kč	0 Kč	3 020 Kč	0 Kč	5 630 Kč
Ubytování	1 280 Kč	0 Kč	1 280 Kč	0 Kč	2 560 Kč
Doprava	2 136 Kč	0 Kč	2 136 Kč	0 Kč	4 272 Kč
Vedlejší náklady *	385 Kč	0 Kč	643 Kč	0 Kč	1 028 Kč
Průměrná cena na osobu	6.411 Kč	0 Kč	7 079 Kč	0 Kč	6 745 Kč
<b>Celková konečná cena (100 osob)</b>					<b>674 500 Kč</b>

\* pojištění (cestovní, storno), ubytovací taxa, úklid, aj.

2. Sjednaná cena je maximálně přípustná, platí po celou dobu platnosti této smlouvy a zahrnuje veškeré náklady spojené s předmětem plnění.
3. Ceny jsou uvedeny bez DPH z důvodu osvobození dle § 89 z. č. 235/2014 Sb., o DPH. Zvláštní režim o cestovních službách.
4. Poskytovatel odpovídá za to, že sazba daně z přidané hodnoty bude stanovena v souladu s platnými právními předpisy.

#### IV. Platební podmínky

1. Objednatel poskytuje zálohu na předmět plnění, a to ve výši 30% z celkové částky, splatnou nejpozději do 30.06.2020.
2. Smluvní strany sjednávají dílčí plnění, přičemž za samostatné zdanitelné plnění se považuje každý jednotlivý turnus a datum zdanitelného plnění je den ukončení daného turnusu (příjezd turnusu do Ostravy).
3. Poskytovatel vyfakturuje objednateli skutečný počet účastníků. Poskytovatel je povinen vystavit daňový doklad (fakturu) vždy nejpozději do 10 dnu od data zdanitelného plnění.

4. Lhuta splatnosti faktur je 15 dnu od doručení faktury objednateli. Objednatel uhradí fakturu bezhotovostně převodem na účet poskytovatele. Za den zaplacení se považuje den, kdy byla příslušná částka připsána na účet poskytovatele.
5. Doručení faktury poskytovatel provede osobně nebo doručenkou prostřednictvím pošty.
6. Faktury musí kromě náležitostí stanovených platnými právními předpisy pro daňový doklad obsahovat také:
  - a. číslo této smlouvy objednatele a datum uzavření této smlouvy,
  - b. předmět plnění a jeho přesnou specifikaci včetně členění na jednotlivé položky ceny uvedené v článku IV odst. 1 této smlouvy daného turnusu
  - c. přílohu – seznam účastníků daného turnusu
  - d. údaje daňového dokladu, které se týkají objednatele:

Statutární město Ostrava  
Prokešovo náměstí 1803/8  
729 30 Ostrava-Moravská Ostrava

Městský obvod Mariánské Hory a Hulváky  
Přemyslovců 224/63  
709 36 Ostrava-Mariánské Hory

IČ: 00845451  
DIČ: CZ00845451

7. Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude chybně vyúčtována cena, je objednatel oprávněn fakturu před uplynutím lhuty splatnosti vrátit poskytovateli k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. Poskytovatel provede opravu vystavením nové faktury. Vrácením vadné faktury přestává běžet původní lhuta splatnosti a celá lhuta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury.
8. V případě nedodržení termínu splatnosti faktury je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.
9. Poskytovatel bere na vědomí, že objednatel:
  - a. provede bezhotovostní úhradu pouze na účet uvedený v centrálním registru plátců DPH, a to i v případě, že na daňovém dokladu bude uvedeno jiné číslo účtu,
  - b. bez jakékoliv sankce pozastaví vyplacení části úhrady ve výši vyúčtované DPH uvedené na daňovém dokladu v případě, že se poskytovatel stane po podpisu smlouvy nespolehlivým plátcem, a to po celou dobu, kdy bude veden jako nespolehlivý plátec,
  - c. provede úhradu pozastavené části DPH podle písm. b) tohoto odstavce přímo správci daně (finančnímu úřadu).

## **V. Povinnost poskytovatele**

1. Poskytovatel je povinen zajistit poskytování služeb sjednaných touto smlouvou v souladu s platnými právními předpisy (bezpečnostními, hygienickými, apod.).

2. Poskytovatel je povinen zajistit ubytovací objekt ve stavu způsobilém pro řádné užívání, zajistit nerušený výkon práv spojených s ubytováním a zajistit dostupnost a možnost využití všech potřebných prostor zařízení.
3. Při jakýchkoliv nenadálých událostech, které by ovlivnily provozuschopnost ubytovacího objektu, popřípadě ohrožení účastníku, je poskytovatel povinen zajistit na vlastní náklady objednateli náhradní ubytování, včetně souvisejících služeb, za podmínek sjednaných v této smlouvě, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Veškeré výlohy související se zajištěním náhradních služeb zajistí poskytovatel na vlastní náklady.
4. Poskytovatel je povinen seznámit všechny osoby s řádem pro provoz objektu a dbát na jeho dodržování.
5. Poskytovatel je povinen předložit objednateli technickou dokumentaci autobusu, kterým bude zajišťována doprava daných turnusů, přičemž jako podklad pro odsouhlasení je pořadatel povinen předložit objednateli identifikační údaje autobusu (typ a rok výroby), dále je požadováno předložení profesního osvědčení řidiče.
6. Poskytovatel se zavazuje poskytnout součinnost při výkonu finanční kontroly v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.
7. Poskytovatel zajistí na pobyty delegáta, který se po příjezdu do místa pobytu představí pedagogickým a dospělým osobám, oznámí jim místo svého ubytování, kde bude k zastížení a předá mobilní telefonní číslo.

## **VI. Povinnosti objednatele**

1. Objednatel v této smlouvě zastupuje zájmy účastníku pobytu a vystupuje jejím jménem.
2. Objednatel je povinen poskytnout poskytovateli jmenný seznam účastníku s uvedením jména, příjmení, adresy, data narození, bydliště, a to nejpozději 14 dnu před odjezdem každého turnusu. Jmenný seznam bude předán v elektronické podobě.
3. Objednatel zajistí, aby každý účastník zájezdu měl vlastní doklad se všemi náležitostmi platnými pro vstup do všech států na příslušné trase zájezdu.
4. Objednatel je povinen užívat prostory objektu v souladu s účelem, ke kterému byly poskytnuty.
5. Po skončení pobytu je objednatel povinen předat poskytovateli objekt ve stavu před započítáním pobytu, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.

## **VII. Ostatní ujednání**

1. Pedagogičtí pracovníci objednatele jsou povinni neprodleně v případě jakékoliv sporné záležitosti kontaktovat delegáta poskytovatele a vždy upřednostnit cestu okamžitého vyřešení záležitosti a sjednání správného stavu.
2. Delegát poskytovatele musí být k dispozici po celou dobu pobytu na telefonu s tím, že osobní schůzky se uskuteční 1x za den v předem danou dobu sjednanou smluvními stranami před odjezdem daného turnusu z Ostravy.
3. V případě nutnosti, po dohodě s pedagogickými pracovníky, je poskytovatel povinen prostřednictvím delegáta v průběhu každého turnusu bezodkladně zajistit dopravu osoby k lékařskému ošetření, resp. dopravu za osobou poskytující lékařské ošetření z místa pobytu, včetně případného tlumočení delegáta u ošetření.

4. Poskytovatel je povinen zajistit pro účastníky turnusu (děti a jejich doprovod) animační program vhodný pro danou věkovou skupinu.

### **VIII. Smluvní pokuty**

1. V případě, že poskytovatel po zahájení „Adaptačního a ozdravného pobytu žaku 1. tříd ZŠ Gen. Janka nezajistí služby v rozsahu uvedeném v této smlouvě, čímž se má na mysli: ubytování v mobilních domech s vlastním sociálním zařízením, stravování formou plně penze 5x denně, doprava tam a zpět) vyúčtuje objednatel poskytovateli smluvní pokutu ve výši 100.000 Kč za každý takovýto turnus. Tato smluvní pokuta nebude požadována v případě neuskutečnění pobytu z důvodu zásahu vyšší moci (nařízení vlády o zákazu vycestovat, přírodní katastrofa).
2. V případě, že poskytovatel nebude dodržovat povinnosti sjednané v článku VI. odst. 4 a 5 a VIII. odst. 4 této smlouvy, vyúčtuje objednatel poskytovateli smluvní pokutu ve výši 2.000 Kč za každé porušení a za každý den prodlení.
3. V případě, že objednatel nebude dodržovat povinnosti sjednané v článku VII. odst. 2 a odst. 4 této smlouvy, je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli smluvní pokutu ve výši 2.000 Kč za každé porušení a za každý den prodlení.
4. V případě zániku smlouvy nezaniká smluvním stranám nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl dřívějším porušením povinností druhou smluvní stranou.
5. Odstoupí-li objednatel od smlouvy z jiného důvodu než pro porušení povinností poskytovatele, je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli odstupně ve výši 10 % v případě odstoupení do 30.04.2020, ve výši 20 % v případě odstoupení do 31.05.2020, 30 % v případě odstoupení od 01.06.2020 částky odpovídající součtu cen za dosud nezajištěné služby, které by byl poskytovatel oprávněn vyúčtovat za minimální počet osob na daných turnusech. Tato smluvní pokuta bude uhrazena na základě daňového dokladu vyhotoveného poskytovatelem s lhutou splatnosti 30 dnů ode dne doručení daňového dokladu objednateli.
6. V případě neuskutečnění předmětu plnění z důvodu nemožnosti plnění zásahem vyšší moci, zejména v souvislosti s opatřeními proti šíření nákazy Covid19, eventuálně v souvislosti s jinou nákazou se smluvní strany dohodly, že nebudou uplatňovat sankční ujednání uvedená v tomto článku smlouvy.
7. V případě neuskutečnění předmětu plnění z důvodu nemožnosti plnění zásahem vyšší moci, zejména v souvislosti s opatřeními proti šíření nákazy Covid 19, eventuálně v souvislosti s jinou nákazou, se smluvní strany dohodly, že poskytovatel vrátí objednateli jím uhrazené zálohy v plné výši, a to na bankovní účet uvedený v této smlouvě.

### **IX. Doba platnosti smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, tzn., že smlouva skončí dnem splnění povinností smluvních stran vyplývajících z této smlouvy.
2. Tuto smlouvu lze rovněž ukončit dohodou stran.
3. Odstoupení od smlouvy se řídí ust. § 2533 a násl. občanského zákoníku, projev vůle odstoupit od smlouvy vzniká doručením druhé straně.

4. V případě odstoupení od smlouvy ze strany objednatele z důvodu zásahu vyšší moci (přírodní katastrofa, nařízení vlády apod.) je poskytovatel povinen vrátit objednateli přijatou zálohu v plné výši.

### **X. Závěrečná ustanovení**

1. Obě smluvní strany se budou včas a bez zbytečného odkladu navzájem informovat o důležitých skutečnostech ovlivňujících plnění této smlouvy v daném období.
2. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran před zahájením plnění.
3. Statutární město Ostrava, městský obvod Mariánské Hory a Hulváky sděluje, že tato smlouva bude ve smyslu zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, § 1728 odst. 2 a zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) § 2 odst. 1, registrovaná v registru smluv, jehož správcem je Ministerstvo vnitra České republiky.
4. Poskytovatel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí osobě.
5. Obě smluvní strany se dohodly, že v případě nástupnictví jsou nástupnické organizace smluvních stran vázány ustanoveními této smlouvy v plném rozsahu.
6. Smlouva je vypracována ve čtyřech originálních vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží dva výtisky.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a že byla uzavřena po vzájemném projednání dle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně a její autentičnost stvrzují svými podpisy.
8. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., dnem zveřejnění na stránkách Ministerstva vnitra.

### **XI. Doložka platnosti**

Doložka platnosti právního jednání dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření této smlouvy rozhodla Rada městského obvodu Mariánské Hory a Hulváky na své 42. schůzi konané dne 15.07.2020 pod usn. č. 1458 RMOB-MH/1822-42.

V Ostravě dne: \_\_\_\_\_

V Ostravě dne: \_\_\_\_\_

